

# Thornener Zeitung.

Erscheint wöchentlich sechs Mal Abends mit Ausnahme des Sonntags.

Als Beilage: „Illustrirtes Sonntagsblatt“.

Wertjährlig: Bei Abholung aus der Geschäftsstelle oder den Abholesstellen 1,80 M.; bei Zusendung frei ins Haus in Thorn, den Vorstädten, Roder und Podgorz 2,25 M.; bei der Post 2 M.; durch Briefträger ins Haus gebracht 2,42 M.

Begründet 1760.

Reaktion und Geschäftsstelle: Bäckerstraße 39.

Gernsprech-Anschluß Nr. 75.

Anzeigen-Preis:

Die 5-geplasterte Petit-Zelle oder deren Raum 15 Pf.

Vocale Geschäfts- und Privat-Anzeigen 10 Pf.

Ausgabe in der Geschäftsstelle bis 2 Uhr Mittags;

Auswärts bei allen Anzeigen-Berittelungs-Geschäften.

Nr. 300

Sonntag, den 22. Dezember

1901.

## Politische Tageschau.

Am Namenstage des Kaisers Nikolaus von Russland (Mittwoch) fand in der Kapelle der russischen Botschaft zu Berlin großer Gottesdienst statt, an dem der Botschafter Graf v. d. Osten-Sacken mit Gemahlin, die sämtlichen Mitglieder der Botschaft, der griechische und der serbische Gesandte, der Generaloberst von Hahne, Generaladjutant v. Werder, die Abordnung des russischen Dragonerregiments Narwa, das Offizierskorps des Kaiser Alexander Garde-Grenadierregiments Nr. 1 in großer Zahl, viele Mitglieder des diplomatischen Corps und in Berlin lebende Russen teilnahmen. Nach dem Gottesdienst war große Feierstafel bei dem Botschafter, zu der 50 Einladungen ergangen waren. — Ferner wird aus Kiel gemeldet: Anlässlich des Namenstages des Kaisers von Russland wohnten Prinz und Prinzessin Heinrich sowie das Großfürstenpaar Sergius der Messe auf dem russischen Schnellkreuzer „Adolf“ bei. Abends fand im Schloss eine Feststafel statt.

Ein ganz besonders charakteristisches Schreiben Miquals, gerichtet an den Pastor prim. Weidner in Osnabrück, wird jetzt bekannt gegeben. In demselben wird unter anderem gesagt: „Von der Erreichung eines Ziels (daz nämlich die schroffen Gegensätze in der evangelischen Kirche gemildert werden) hängt nach meiner Überzeugung die Zukunft der protestantischen Kirche ab, und die schroffen Vertreter der exklusiven liberalen oder orthodoxen Richtungen gefährden durch ihr Auftreten weit mehr, als sie glauben, die ganze Grundlage der kirchlichen Organisation, die meines Erachtens gegenüber den rein negirenden Tendenzen der Zeit nicht entbehrt werden kann, ohne den Inhalt selbst bloßzustellen. Oft, wenn man das starke, geschlossene Vorgehen der Katholiken, die Uneinigkeit der Protestanten, den wachsenden Radikalismus sieht, wird einem ganz bange um das Werk der Reformation, und begreift man das fanatische Gedanke um verhältnismäßig kleine Dinge nicht, wo das Ganze auf dem Spiel steht. Es ist auf kirchlich wie auf politischem Gebiet. Unsere nationale Krankheit ist immer noch das Übermaß des Individualismus, der das Trennende, nicht das Vereinigende sucht und sich gegen das Ganze abschließt, und die als solche unhaltbare Theile zum Ganzen macht. Diese Richtungen müssen verständige Männer unablässig bekämpfen, und zwar auf allen Gebieten.“

Die „Konservative Korrespondenz“ regt sich über die Nachricht auf, daß die deutsche Milchhändler mit russischen Landwirthen in Beziehungen getreten seien, um von ihnen Butter,

Quark und Käse zu beziehen. Sie knüpft an die Wiedergabe dieser Nachricht in dem ihr eigenen geschmackvollen Stil u. a. folgende Bemerkungen: „Wenn die „deutschen Milchhändler“ (es werden wohl Juden sein) in Deutschland ihren Bedarf an Molkeproduktken nicht decken könnten, so würde ihr Vorgehen in Russland gerechtfertigt sein. Allein bekanntlich reicht unsere Milchproduktion vollkommen aus. Die Großwirtschäfthändler beschäftigen also, durch die Auslandskonkurrenz auch die Einlaufspreise in Deutschland zu drücken.“ — Deutschland hat 1900 an Milch, Butter und Käse für 48 404 000 M. ein- und für 7 264 000 M. ausgeführt, also für 41 140 000 M. an Molkeproduktken mehr ein- als ausgeführt. Trotzdem behauptet das amtliche Organ der konservativen Partei frischweg, die deutsche Milchproduktion reiche vollkommen aus. Das Getreidebeschaffungsmärchen, das Graf Posadowsky so treffend zurückgewiesen hat, in neuer Auflage! Merkwürdige Leute, diese deutschen „Händler“ (es werden wohl Juden sein, um im Stil der „Konservativen Korrespondenz“ zu bleiben), die für so viele Zehner von Millionen fremde Produkte ganz überflüssigerweise einführen. Noch merkwürdiger freilich ist es, daß die deutschen Konsumenten gar nichts davon zu spüren bekommen, doch für über 40 Millionen M. mehr Butter und Käse eingeführt worden ist, als notwendig war. Wo diese unnötige Masse von Nahrungsmitteln nur geblieben ist? Sie scheint sich ganz unmerklich verkrümmt zu haben. —

Die „Nordde. Allgem. Zeit.“ meldet: Im August 1901 wurde ein Deutscher, Fr. Lahr aus Hobbach von einer mit europäischen Feuerwaffen versehenen chinesischen Räuberbande überfallen und ermordet. Der Beweggrund dürfte darin zu suchen sein, daß Lahr auf einer Ziegeler unbekannt Peking eine Art Schutzwache eingerichtet und dazu Chinesen mit Gewehren verschanzt und für Polizeidienste eingesetzt hatte. Deshalb lauerten die Räuber der Umgebung darauf, ihn aus dem Wege zu schaffen. Am 9. August gelang es ihnen, Lahr abzufangen und zu erschießen. Auf Antrag des deutschen Gesandten in Peking leitete die chinesische Regierung Nachforschungen ein, welche bald zu der Ergreifung führten. Die Mörder waren unter dem Namen „Fünfzehn Räuber“ bekannt. Man konnte sich nämlich bei ihnen durch freiwillige Zahlungen gegen Räuberei versichern. (!!) Fünfzehn Mitglieder der Bande, darunter zwei am Mord unmittelbar beteiligte, wurden zum Tode verurteilt und hingerichtet. Die Hinrichtungen fanden am 2. Oktober und 16. Oktober in Gegenwart eines Beamten der Kaiserlichen Gesandtschaft am Thobort statt. Chinesische Truppen

waren hierbei zugezogen und viele Hunderte Einwohner der Nachbarorte wohnten den Strafpollstreichen bei. Das Verbrechen hat damit seine gerechte Sühne gefunden.

## Deutsches Reich.

Berlin, 21. Dezember 1901.

In Paris fand gestern Vormittag unter großer Beihilfe die Leichenfeier für den verstorbenen ehemaligen Botschafter Herbst statt. Der deutsche Botschafter Fürst Rabolin und die Mitglieder der deutschen Botschaft wohnten der Feier bei. Der im Auftrage des Deutschen Kaisers am Sarge niedergelegte Kranz trägt eine schwarze-weiße-rothe Schleife mit einem „W“ und der Kaiserkrone.

Für den verstorbenen Fürsten Haugfeld fand gestern Vormittags in der Hedwigskirche zu Berlin ein feierliches Requiem statt, dem auch 400 katholische Schulkinder beteiligt waren. Einmalige Gründen der Erinnerung an den Wohlthäter der katholischen Schulen Berlins, die ihm eine Stiftung von 60,000 Mark verdankten, aus deren Zinsen mehrere 100 Knaben jährlich eine Weihnachtsfreude bereitet wird.

Das Informationsbüro des britischen Handelsamts hält, wie ein Telegramm aus London meldet, eine Sitzung ab, in der über die etwaigen Konsequenzen eines deutschen Zolltarifs nach dem Muster des Entwurfs handelt wurde. Man ist hinsichtlich der Wirkungen eines solchen Zolltarifs auf den englischen Handel mit Deutschland sehr besorgt.

In Sachen der durch bischöfliche Verfügung erfolgten Verbegung des früheren Reichstagsabgeordneten Pfarrers Colbus von Neunkirchen, die von einem Theil der Presse fortgelegt als eine politische Maßnahme dargestellt wird, hat Bischof Benzler in Mecklenburg einen „Lorraine“ ein Schreiben gerichtet, in welchem es heißt: „Da die Zeitungen fortfahren, einer von mir aus rein kirchlichen Ursachen getroffenen Maßregel politische Beweggründe zu unterscheiden, sehe ich mich genötigt, solchen Deutungen entschieden zu widersprechen; es liegt mir daran zu erklären, daß sie nur auf Unkenntnis oder auf Vorsäßlichkeit beruhen können. In jedem Falle sind sie für meine Verwaltung eine Belästigung, gegen welche ich laut Verwahrung einlegen muß.“

Das Staatsministerium trat gestern unter dem Vorsitz des Ministerpräsidenten Grafen v. Bülow zu einer Sitzung zusammen.

Das Kultusministerium hat die sämtlichen Regierungspräsidenten angewiesen, gegen die

Eintragung von Vereinen für Feuerbestattung in das Vereinsregister des Amtsgerichte Einspruch zu erheben und beim Ministerium Anzeige zu machen.

In dem Staatsvertrag, der, wie schon gemeldet, am 14. Dezember über die Vereinfachung der Verwaltung der Main-Nekarbahn von den Kommissaren Preußens, Badens und Hessens unterzeichnet wurde, ist der Umbau der Darmstädter Bahnhöfe und eine Vergütung der Hauptwerke vorgesehen. Der Verlauf der Bahn war nicht beabsichtigt.

## Ausland.

Russland. Petersburg, 20. Dezember. Bei dem deutschen Botschafter in Petersburg Grafen v. Alvensleben fand gestern eine Tafel statt, zu welcher Finanzminister Witte mit Gemahlin, Herren und Damen des diplomatischen Corps, sowie Hof- und Staatswürdenträger und die Mitglieder der deutschen Botschaft eingeladen erhalten hatten.

Frankreich. Eine Note der Pariser „Agence Havas“ besagt: Es ist unrichtig, daß ein vorher ausgearbeiteter Entwurf einer Konvention der internationalen Zuckerkonferenz in Brüssel unterbreitet worden ist und daß die Konferenz, nachdem sie den Entwurf in Empfang genommen und als Grundlage einer Verständigung angenommen hat, nur über die Einzelbestimmungen derselben berath. Die Zuckerkonferenz ist an keinen vorher ausgearbeiteten Plan gebunden und behält bezüglich ihrer Berathungen völlig freie Hand.

Die Marinakommission der Kammer genehmigte den Bericht des Deputirten Honoré Bony, welcher den Gesetzentwurf betreffend den Bau des Zweier-Kanals, der den Atlantischen Ocean mit dem Mittelmeer verbinden soll, zur Annahme empfiehlt.

Gassagnac schreibt in der „Autorité“, er habe anlässlich seines Artikels über ein koloniales Unternehmen mit Deutschland von mehreren hervorragenden Persönlichkeiten Zustimmungsschreiben erhalten, in denen er zu seiner mutigen Handlungsweise beglückwünscht werde. Gassagnac erklärt weiter, nachdem Frankreich sich an der Kieler Flottenschau beteiligt und in China das Oberkommando des Feldmarschalls Grafen Waldersee angenommen habe, gehöre kein Muth mehr dazu, einen derartigen Vorschlag zu machen. Es würde nicht gegen die Würde Frankreichs verstossen, mit Deutschland ein koloniales Einvernehmen abzuschließen, welches lediglich ein Geschäft wäre, das eine vorübergehende Verbindung zu einem bestimmten Zweck zur Folge hätte.

In jedem Fall nehmen Sie innigsten Dank, Herr Propst! Sie mühten sich mit einem fremden Menschen aus bloßer Herzlosigkeit. Ich werde es Ihnen nie vergessen. Meine hohe Verehrung für Sie wird nie in meinem Innern erlöschen —

Nach diesen Worten streckte er dem Propste die Hand entgegen, sprach noch einige rücksichtsvolle Worte, die der Familie des Geistlichen galten, und verließ das Gemach.

Als er im Hause anlangte, fand er seinen Vater nicht anwesend. Er war in der Wohnung gegenüberliegenden Domkirche, um Fremden, die Karten zur Besichtigung des Gotthaus gelöst, als Führer zu dienen. Aber seine alte Mutter, eine schneeweisse Haube auf dem Kopf, mit feinen, gesetzten Zügen, guckte, als die Stumpfklinge die Glock anschlug, und Paul auf den Hausschlüpf trat, von der Rücke um die Ecke, nickte mit fillem, freundlichen Blick und sagte; erst seine Frage nach dem Vater beantwortend:

„Bist Du sehr hungrig, mein Junge, oder können wir warten?“

„Gewiß, Mutter, wenn Deine Suppe nicht aufsigig wird!“ erwiderte er launig, trat ihr näher und umschlang sie mit seinen Armen.

Und ins Plattdeutsche übergehend, fuhr er in neckenden Reimen fort:

„Wat gäst' denn hüt, min sôte Mudder? Heft De min Levingspies mi lakt? Sunt gah il hen to Nahber Schutter, De wunderschöne Bankot grad hett makt!“

„Ne, min Paul! Bankolen het il nich

## Vieles um Eine.

Roman von Hermann Heiberg.

(Nachdruck verboten.)

(4. Fortsetzung.)

Um dieselbe Zeit fand zwischen dem Propst Gricias und Paul Halbe ebenfalls eine Unterredung statt, und ihr Inhalt hatte insofern eine große Ähnlichkeit mit jener, als auch auf der einen Seite voller Enthusiasmus war und sich auf der anderen schwerste Bedenken geltend machten.

Eben trat der Propst aus seiner altgewohnten milden Ruhe heraus und sagte rasch und etwas ungeduldig eifrig:

Ganz schön, ganz schön, was Sie sagen Herr Doktor! Aber Sie dürfen dann nicht fortwährend die Liebe zu Ihren Eltern betonen. Um derentwillen, die volle Anrechte auf Ihre Rücksicht haben, die so viel für Ihre Erziehung opferen, müßten Sie schon von Ihren Plänen absehen! Und nun noch eine praktische Erwägung!

Selbst wenn Sie Größeres erreichen, wird Unbefriedigung Ihr Theil sein! Der Drang nach Ruhm gestaltet sich, weil er mit den Erfolgen wächst, zu einer schweren Krankheit, er verdüstet meistens den Charakter. Und was will denn der Mensch in der Welt? Doch glücklich sein? Nicht wahr?

Diese Künstlerlaufbahn hat wohl noch niemals einem Menschen rechte Zufriedenheit verschafft! Ein zehrendes Fieber wählt in seiner Brust, dessen Qual ihn nicht für den vorübergehenden Beifall zu entschädigen vermögt. Dieselbe Menge läßt um

irgend einer Kleinigkeit willen den von ihr Bewundern ebenso kaltherzig wieder fallen, wie sie ihn verbarschelt, setzt ihn gar höhnisch herab und vergiftet ihn mit unheimlicher Schnelligkeit!“

Und warmherzig schloß der Propst:

„Geben Herr Doktor! Ich spreche sehr gegen Sie, fast Kling's wohl lieblos. Mich leiten aber, glauben Sie es mir, die besten Gefühle gegen Sie. Ich bitte Sie nochmals inständig, lassen Sie ab! Geben Sie den besonnenen, sicherem Wea, den Ihre Vorbildung Ihnen vorschreibt. Machen Sie den alten Leuten, die — mag es Vorurteil sein oder nicht — nur einmal in einem Komblatt nichts anderes erblicken, als einen brotloose Kürste treibenden Menschen, nicht diesen Kummer. Auf Sie, Sie richteten sich für Ihr Alter alle Ihre Sinne! Der Gedanke an Ihr Wohl, Ihr Fortkommen, Ihr Ansehen beschäftigt Sie ausschließlich. Dass Sie sich später ein geordnetes Hauswesen mit einer für Ihre Verhältnisse passenden Frau gründen würden, war und ist ihre Zukunftshoffnung.“

Also! Schlagen Sie ein! Verzichten Sie! Bringen Sie aus Dank für alle Liebe und Sorge Ihren Überzeugungen dieses Opfer. Sie werden — wird es Ihnen heute schwer — einst mir und ich selbst danken, wenn Sie tiefe Eindrücke in Welt und Leben und insbesondere in diese Welt der Schmiede gehabt haben! Glauben Sie mir, dem älteren, erfahrenen Manne!“

Einen Augenblick schwante Paul Halbe bei dieser eindringlichen Sprache. Sein Herz war edel und empfänglich. Neben dem Höchsten, dem er bestmöglich sich beugte, standen seine Eltern ihm

am nächsten. Aber dennoch ging aus diesem Kampf der alte Entschluß hervor.

„Ich kann nicht, Herr Propst! Ich kann nicht! Geben Sie plötzlich der Amsel, wie eine Nachtgall zu fliegen oder umgekehrt. Sie vermag es nicht.“

In jedes ihrer Geschöpfe legte die Natur eine Eigenart, ein bestimmtes Vermögen, einen Drang, einen Trieb!

Oft gelangt dieser, gelangt die Fähigung für einen bestimmten Erwerbszweig erst sehr spät und erst dann zum Vorschein, wenn der Beruf bereits erwählt wurde. Man vermag infolgedessen täglich die Wahrnehmung zu machen, daß Menschen nicht auf ihrem richtigen Platz stehen und deshalb auch nur Mittelmäßiges leisten.

Und noch eines bestimmt mich neben dem in mir wohnenden, künstlich zurückgebrachten Trieb zur Bühnenkunst!

Ich muß und will der Unwahrheit ein Ende machen, einer Sache zu dienen, die nach meiner innersten Überzeugung falsch gehandhabt wird.

Die Schule in ihrer jetzigen Fagon hat sich gegenüber den völlig anderen Lebenserfordernissen überlebt. Gute, pflichttreue, mit praktischen, auf die Verwertung fürs Leben berechneten Kenntnissen versessene Menschen brauchen wir, nicht durch die zwecklose Quälerei mit alten Sprachen und das Juwel anderer Disziplinen schon frisch an sich irre gewordene und damit bis zum Schulabgang nutzlos angestrengte junge Leute.

Es mag sein, daß meine Ansichten falsch sind! Ich kann aber eben nur so denken und eigne mich deshalb nicht zum Schulstaatsdiener.

Eine Allianz mit Deutschland sei allerdings unmöglich, das wäre ein Frevel. Gassagnac erwähnt sodann ein Schreiben, das ihm von einem hohen Diplomaten zugegangen, in welchem es heißt, daß England ein koloniales Einvernehmen zwischen Rußland, Frankreich und Deutschland fürchte und alles aufstellen werde, um dasselbe zu verhindern. Es rechte dabei insbesondere sehr auf drei Mitglieder des Kabinetts Waldeck-Rousseau.

Türkei. Konstantinopel, 28. Dezember. Wie jetzt verlautet, ist die Angelegenheit des französischen Staatsangehörigen Bartholomé, des Erbauers des Hafens von Saloniki, nunmehr dahin geregelt worden, daß ihm die Gültigkeit unter gewissen Bedingungen den Ertrag des Hafens von Saloniki auf 5 Jahre überlassen hat.

## England und Transvaal.

Die englische Regierung sieht sich abermals genötigt, Verstärkungen nach Südafrika zu schicken. Der "Standard" meldet, außer den Verbündungen von 1200 Mann für das in Südafrika stehende Gardebataillon, die Befehl erhalten haben, den Abmarsch für den Monat Januar vorzubereiten, würden wahrscheinlich noch weitere 1000 Mann für einen späteren Abmarsch ausgewählt werden. Weitere 2000 Mann kommen anonyt sollen laut Befehl sofort einberufen und im Laufe der Monate Januar und Februar nach Südafrika gesandt werden. Ein Armeebefehl verfügt die Aufstellung sechs weiterer Milizbataillone. Ferner versucht die englische Regierung die Meldung, daß sie bemüht sei, an allen Ecken und Enden Pferde aufzukaufen. Der englische Konsul in Warszawa teilte dem "Kuryer Warszawski" mit, daß auf seinen der englischen Regierung gemachten Vorschlag, für die britische Armee Pferde in polnischen und anderen Gouvernementen zu kaufen, bisher keine Antwort erfolgte. Es seien daher alle Gerüchte, daß größere Partien Pferde nach Afrika expediert würden, erdichtet und von den Pferdehändlern verbreitet, um künstlich die Pferdepreise in die Höhe zu treiben. Trotz dieses Dementis dürfte England schließlich auch die polnischen Pferde nicht verzögern.

Die "Daily Mail" erfährt, die Ausdehnung des Kriegsreiches auf die Häfen der Kapkolonie habe dem Zustrom einer spätschwedischen Freiwilliger Einheit geholfen, welche ins Land kamen, um sich den im Felde stehenden Buren anzuschließen.

In Graaffreinet begann am Mittwoch der Prozeß gegen den Burenkommandanten Scheepers, der unter anderem der Ermordung des Engländer Arson, der Zugversörung und der Grausamkeit gegenüber Gefangene beschuldigt wird. Die Gesamtzahl der gegen Scheepers schwedenden Anklagen beläuft sich auf dreißig.

Nach Meldungen aus Lissabon hat der portugiesische Marineminister angeblich ein Telegramm aus Lourenco Marques erhalten, in welchem die von Reisenden überbrachte Nachricht von einem Eindringen englischer Truppen auf portugiesisches Gebiet für unbegründet erklärt wird.

Die Londoner "Times" meldet aus Brüssel: Dr. Leyds erklärte in einer Unterredung, Roseberys Hinweis auf Hinmordungen von Eingeborenen durch die Buren sei unzweckmäßig und abgeschmackt.

In der Londoner City war gestern das Gericht im Umlauf, Cecil Rhodes sei ernstlich erkannt.

Asquith führte in einer Rede, die er hielt, gestern in Wolverhampton Folgendes aus: Roseberys Rückkehr zur Front des politischen Kampfes, um der Parteiführung im Augenblick einer schwierigen Lage der Nation seinen Rath zu erheilen, sei für alle Überale etwas höchst Erfreuliches. Dr. Asquith, stimmte Roseberys Politik, die zugleich kritisch und aufbauend sei, unumwunden zu; diese Politik sei

Abers ic hev en Höhnerlupp mit sine Mehlklump, grad so, as Du se magst, — un denn, hev ic en lätte Fisch, grad für uns dree, un Rückenbad'n mit Arsen so veel, as Zi wüllt —

"Söte Mudder! Wat geht Di an? Dree Geichten! Du warfst ja en Verswennner!"

"Ne, min Jung. Abers Du heft vergeten, wat wi hüt förn Dag hebbt! Uns Hochleddag, Paul!"

Und Dinen Vadder — nich wohe, min Paul. Du dehst mi de Leev — seggst Du hät an diesen Festdag, dat Du de ole Komödiantengeschichten in de Eck schmieden dehst und weder unser latinesche Scholmeister sin und blieben wist?!"

"Ah Mutter, Mutter —" seufzte der Mann bei diesen Worten tiefbeschwert und mit einem plötzlichen heissen Noß in den Augen. Auch zog er sie — mochte auf dem Heerd braten, was wollte — in die gerade offstehende Wohnstube, ließ sie sich niederlegen und sagte Welch:

"Ich kann nicht — ich kann nicht, meine liebe Mutter! Ich habe es eben dem Propst auch erklärt: Es muß unumstößlich so bleiben, wie ich Vater und Dir gesagt habe."

Und sie, die es hörte, entgegnete nichts, aber ihre Augen verschleierten sich von neuem, also daß die Dinge rings um sie herum verschwammen. Die seine Gestalt sank zusammen, und ein solcher Ausdruck von Trostlosigkeit, gemischt mit einer ihrer tiefen Liebe zu dem Sohnentspringenden Entzagung, trat in ihre Züge, daß dem Mann schier des Herzen überquoll.

Würde sie nochmals Einwendungen gemacht, gar hätte Worte gesprochen haben, würde sich sein Inneres doppelt verhärtet haben. Aber vor-

präcis und ausführbar; sie verlege keinen Grund, den jeder Liberalen hochhalten müsse, und sie entspreche den Forderungen des nationalen Interesses und der nationalen Ehre. Was in Canada gethan sei, um eine feindselige Bevölkerung zu einer glühend loyalen zu machen, könne auch in Südafrika gethan werden. Am Schluß seiner Rede betonte Asquith die Notwendigkeit innerer Reformen, für deren Durchführung allein die liberale Partei angemessen vorbereitet sei.

## Aus der Provinz.

\* Schönsee, 20. Dezember. Vor Jahresfrist stellte sich heraus, daß der Kreis Schulinspektor Rohde, der bald darauf von hier nach Miloslaw versetzt wurde und dort verstarb, als Vorsitzender mehrerer Schulverbände Schulbaugelder für Neubauten an den Schulen in Kolmansfeld, Richau und Meeso im Gesamtbetrag von etwa 10 000 M. in Empfang genommen, aber nicht an die Bauunternehmer abgeführt hatte. Die von den Behörden bei den geschädigten Schulverbänden genährte Hoffnung, daß der Kultusminister den Fehlbetrag zur Zahlung aus der Staatskasse anwiesen werde, hat sich bisher nicht erfüllt. Ein Schulverband ist inzwischen gerichtlich zur Befriedigung des Bauunternehmers verurtheilt worden. Der Kultusminister soll vor kurzem formelle Einwendungen gegen die von Rohde ertheilten Quittungen erhoben und Ermittelungen darüber veranlaßt haben, ob es nicht möglich sein wird, die Erfolgsplikt von den Schulverbänden bzw. vom Staat auf diejenigen abzuwälzen, welche die Zahlungen an Rohde gegen formell mangelhafte Quittungen geleistet haben. Nichts hätte hier und in der Umgegend dem Anschein der Beamten schändlicher sein können, als diese Verzögerung der Angelegenheit, durch die der Staat das Misstrauen der Bevölkerung selbst gegen höhere Staatsbeamte direkt herausfordert. Ein Sturm der Entrüstung aber würde sich erheben, wenn der Staat den in Aussicht gestellten Erfolg des Schadens schließlich wirklich ablehnen sollte.

\* Aus dem Kreise Culm, 20. Dezember. Da sich das Schöpfwerk der Stadt Niederung recht gut bewährt hat, wird von den Interessenten der Amtsniederung beabsichtigt, bei der Mündung der Entwässerungen in die Weichsel auch ein Schöpfwerk zu bauen. — Regierungsbaurmeister Bizer, Sohn des Amtsvorsteigers Bizer aus Kaldus, ist zur Eisenbahndirektion Königsberg einberufen.

\* Dr. Chylan, 19. Dezember. Seit vielen Jahren hat man es sich hier angelegen sein lassen, ein Gymnasium herzubekommen. Nunmehr sind endlich die vielfachen Bemühungen von Erfolg gekrönt und soll mit der Einrichtung eines staatlichen Gymnasiums bereits zum 1. April nächsten Jahres der Anfang gemacht werden. Es werden zunächst die drei unteren Klassen eingerichtet und die Schule dann jedes Jahr um eine Klasse erweitert. Da der Bau des Gymnasiums erst 1905 vollendet sein soll, beabsichtigt man, die Klassen bis dahin in einem Flügel der neuen Stadtschule unterzubringen.

\* Marienburg, 20. Dezember. Das große Johanniterfest, das in Anwesenheit des Kaisers eigentlich während des diesjährigen Kaisermauers auf der Marienburg stattfinden sollte, wegen der Trauer aber verschoben ward, findet nunmehr im nächsten Sommer statt; es wird dies das erste Kapitel sein, das der Johanniterorden in der ehemaligen Burg der Marienritter und kaiserlichen Residenz an der Nogat abhalten wird. Wie schon mitgetheilt, erhält Marienburg zum 1. April nächsten Jahres eine Garnison von zwei Kompanien Fuzartillerie. Für später ist noch die Verlegung eines Bataillons des Infanterie-Regiments Nr. 152 mit Regimentstab nach Marienburg vorgesehen.

Abers ic hev en Höhnerlupp mit sine Mehlklump, grad so, as Du se magst, — un denn, hev ic en lätte Fisch, grad für uns dree, un Rückenbad'n mit Arsen so veel, as Zi wüllt —

"Söte Mudder! Wat geht Di an? Dree Geichten! Du warfst ja en Verswennner!"

"Ne, min Jung. Abers Du heft vergeten, wat wi hüt förn Dag hebbt! Uns Hochleddag, Paul!"

Und Dinen Vadder — nich wohe, min Paul. Du dehst mi de Leev — seggst Du hät an diesen Festdag, dat Du de ole Komödiantengeschichten in de Eck schmieden dehst und weder unser latinesche Scholmeister sin und blieben wist?!"

"Ah Mutter, Mutter —" seufzte der Mann bei diesen Worten tiefbeschwert und mit einem plötzlichen heissen Noß in den Augen. Auch zog er sie — mochte auf dem Heerd braten, was wollte — in die gerade offstehende Wohnstube, ließ sie sich niederlegen und sagte Welch:

"Hör mich, Mutter, und lasz Dir etwas sagen, was ich Dir noch nicht mittheilte!

Wenn ich Lehrer bleiben muß, so werde ich mein Leben unglücklich sein!

Du aber wolltest doch, nachdem Du mir das Leben schenktest und mich auferzogst, nicht, daß ich in Unfreudigkeit und Nebenbruch mich hinschleppen sollte! Was in mir ist, kommt von Gott! Denke es, glaube es! Wir können die Wege der Borse nicht erforschen. Es sollte so sein, daß ich erst jehend wurde, nachdem ich so alt geworden. Es mußte eine Prüfung vorhergehen, bevor sich mein Wille erstärkte!

Und wisse, Mutter! Ich liebe ein Mädchen, das mit mir denselben Schritt unternimmt. Fräulein Mariane Dijon. Sie war — Du weißt — auf dem Gut Hatzier.

(Fortsetzung folgt.)

\* Elbing, 19. Dezember. Die Sünden des Winters zählt die "Elb. Ztg." auf, die bereits in dieser Gegend zu verzeichnen sind. Danach hat der eisige Geist nicht nur Schneeverwehungen und Verkehrsstörungen verursacht, sondern auch einige ertrunkene Knaben, die sich zu früh auf das junge Eis gewagt hatten, und mehrere erfrorene Personen sind auf sein Konto zu setzen. So wurde am Montag in der Tessendorfer Gegend der 19jährige Nachtwächter Rudolf Niemle aus Lindenwald, der am Sonntag in Marienburg Einkäufe gemacht hatte, erstickt aufgefunden. Da noch Leben in ihm war, wurde er in seine Wohnung gebracht, wo er jedoch innerhalb weniger Minuten verstarb. In dem Thierauer Wäldchen (Kreis Osterode), wo er sich auf dem Rückweg von einem Termin niedergesetzt hatte und eingeschlafen war, wurde am Sonnabend der Arbeiter Friedrich Marczoch aus Theuernick erfroren aufgefunden. Der 37 Jahre alte Mann hinterläßt seine Ehefrau mit vier kleinen Kindern in hilfsbedürftiger Lage. Auf dem Obizkauer Feld im Kreis Briesen wurde der Altfriger Rude aus Sokoligora, der einem Leichenbegräbnis beigewohnt hatte und auf dem Heimwege verirrt war, als Leiche aufgefunden.

\* Insterburg, 20. Dezember. Oberleutnant Hildebrandt, durch das Blaskowitz-Duell bekannt geworden, hat seinen Abschied eingereicht. Hildebrandt, der den Leutnant Blaskowitz erschossen hat, ist zu 2 Jahren Festungshaft verurtheilt worden.

\* Gumbinnen, 20. Dezember. Major Biermann vom Stabe des 11. Dragoner-Regiments in Gumbinnen ist mit der gesetzlichen Pension zur Disposition gestellt und unter Erteilung der Erlaubnis zum Tragen der Uniform des Litauischen Ulanen-Regiments Nr. 12 zum Bezirksoffizier und Pferde-Vormusterungs-Kommissar beim Landwehrbezirk Aachen ernannt. Major Biermann ist derjenige Offizier, der als Mitglied des Divisionsgerichts in Gumbinnen im Kreisig-Prozeß mit entschieden hat, wie von der Vertheidigung behauptet wird, zu Unrecht, da seine Verurtheilung ins Kriegsgericht gegen die gesetzlichen Bestimmungen verstößen soll.

\* Bromberg, 20. Dezember. Einen schrecklichen Tod erlitt das kleine Söhnchen eines hiesigen Dachdeckermeisters aus der Meßstraße. Die Mutter desselben hatte einen Kessel heißen Wassers gemacht und sich dann aus der Küche entfernt. Das Kind ging nun lautlos und unbemerkt aus dem Zimmer nach der Küche, ging an den Kessel, kippte denselben um und verbrachte sich derart, daß es bald darauf starb.

## Thorner Nachrichten.

Thorn, den 21. Dezember.

II [Personalien beim Militär.] 1. Sommerfeld Oberst à l. s. des Infra.-Regts. Nr. 176 und Kommandant von Glaz, der Charakter als Generalmajor verliehen. Fischer, Major in der 2. Ingen.-Insp., zum Ingenieur-Offizier vom Platz in Glaz ernannt. Thielotter, Hauptmann beim Stabe des Pion.-Balls. Nr. 1, in die 2. Ing.-Insp. versetzt. Fleischfresser, Unteroffizier im Fuß-Artil.-Regt. Nr. 15, zum Fähnrich befördert. Zu den Reserveoffizieren des Regiments übergelebt: Hoerniat, Oberlt. im Infra.-Regt. von der Marwitz Nr. 61 und Dietrich, Leutnant in demselben Regiment. Wachsen, Hauptmann à l. s. des Infra.-Regts. von Borcke Nr. 21 und Lehrer an der Kriegsschule in Glogau, mit der Erlaubnis zum Tragen der Regimentsuniform, der Abschied mit der gesetzlichen Pension bewilligt. Hoepfner, Leutnant im Infanterie-Regiment von der Marwitz Nr. 61, der Abschied bewilligt.

\* [Rücksichtserkundigt.] Dem Vernehmen nach wird im Laufe des Januar 1. Is. Herr Hofopernsänger Alfred Rittershaus, der berühmte Tenorist und vorzügliche Wagner-Sänger, hier ein Konzert geben, für welches Herr Buchhändler Schwarz das Arrangement übernehmen wird.

S [Im Schuhenthal] finden in den Weihnachtsfeiertagen Spezialitäten-Vorstellungen mit dem Familienprogramm, in Verbindung mit Konzert der 21er Kapelle, statt.

S [Der Kriegerverein] veranstaltet morgen (Sonntag) Samstag 4 Uhr im Saale des Kriegergartens die hergebrachte Weihnachtsbescherung.

S [Zum Fernsprechverkehr.] Nach einer Mitteilung des Telegraphenamts führt der Fernsprechanschluß Nr. 16 Güterverwaltung Bahnhof Mocke von jetzt ab die Nummer 161 und der Fernsprechanschluß Nr. 52 Handelskammer fernerhin die Nr. 129. Die Änderung ist im Einvernehmen mit den Inhabern der beiden Anschlüsse erfolgt und hat den Zweck, die Vermittlung des Fernsprechverkehrs zu beschleunigen. Wie machen unsere Freunde darauf mit dem Vermerken aufmerksam, daß es sich empfiehlt, Verbindungen mit den beiden Anschlüssen künftig nur unter den neuen Nummern anzumelden.

S\* [Westpreußische Aerztelamme.] Donnerstag Mittag 12 Uhr wurde im Landeshause zu Danzig eine Sitzung der westpreußischen Aerztelamme abgehalten.

\* [Die Einberufung des Westpr. Provinziallandtages] soll zu Dienstag, den 4. März n. J. stehen werden.

S [Zum gerichtlichen Verkauf] bes in Mocke, Schützstraße 24, belegenen, auf den Namen des Bahnhararbeiters August Hertel eingetragenen Grundstück stand gestern vor dem hiesigen Amtsgericht Termin an. Das Meistgebot gab mit 3725 Mark Louis Naderjohn aus Altenbergen bei Graudenz ab.

zinsloser Darlehen hatte bekanntlich in diesem Sommer die Staatsregierung 3 Millionen Mark unter bestimmten Bedingungen hergegeben, während die Provinz eine Summe bis zum Höchstbetrage von 500 000 Mark zu gleichem Zweck bewilligte. Bald wurden aber, und zwar insbesondere in den Versammlungen der landwirtschaftlichen Vereine Klagen laut, daß die bewilligten Staatsmittel viel zu gering seien, und verschiedene Kreise haben denn auch beschlossen, sich durch ihre Abgeordneten an den Landtag zu wenden. Wie nun von hochgeehrter Seite mitgetheilt wird, ist von den Staatsbehörden bereits bei dem Staatsministerium ein weiterer Kredit von 1½ Millionen Mark für Westpreußen beantragt und von zuständigster Stelle in Hinsicht auf das dringende Bedürfnis als thatlich notwendig empfohlen worden.

\* [Mänderungen der Postordnung] treten mit dem 1. Januar in ziemlich erheblichem Umfang in Kraft. Die wichtigsten sind die folgenden: Bei Waarenproben kann von der doppelten Verpackung absehen werden, wenn sie in flüssiger Packung abgeschenkt werden, wenn sie in Rästchen aus starker Wellpappe versendet werden, sämmtliche Zwischenräume mit aufsaugenden Stoffen angefüllt sind und auch die Fläschchen sicher verschlossen sind sowie wenn bei Vereinigung mehrerer Fläschchen zu einer Sendung jedes Fläschchen mit einer besonderen Umhüllung von Wellpappe versehen ist. — Bei gleichzeitiger Abtragung mehrerer Gutsendungen durch denselben Empfänger wird, wenn die Zahlung des Botenlohns dem Empfänger überlassen ist, der Botenlohn bei Briefsendungen für eine der Sendungen zum vollen Betrag und für die anderen mit je 10 Pfennig, bei Paketen aber für jedes Paket mindestens der Betrag von 40 Pfennig erhoben. Sind mit Gutsendungen zugleich Gipackete abzutragen, so kommen die Botenlohnsätze für Pakete und außerdem für jede Briefsendung der Satz von 10 Pfennig in Anwendung. — Briefe mit Zustellungsurkunde müssen verschlossen und auf der Aufschrifelseite mit der Angabe von Namen und Wohnort des Absenders handschriftlich oder durch Stempelabdruck z. verlehen sein. — Für Briefe mit Zustellungsurkunde werden erhoben: 1. das gewöhnliche Briefporto; 2. eine Zustellungsgebühr von 20 Pfennig; 3. das Porto von 10 Pfennig für die Rücksendung der Zustellungsurkunde. Die Beträge zu 1 bis 3 müssen sämmtlich entweder vom Absender sogleich bei der Einslieferung oder vom Empfänger bei der Auslieferung entrichtet werden. — Die für Bewohner von Landorten mit Posthilfsstelle bestimmten gewöhnlichen Briefsendungen und Pakete können der Posthilfsstelle zugeführt und entweder durch den Inhaber der Posthilfsstelle abgetragen oder zur Abholung bereit gehalten werden. — Vorauflage bezahlte Briefgebühren werden nicht erstattet, wenn die Auslieferung der Sendung am Bestimmungsort im Wege der Abholung erfolgt ist. — Drucksachen, Geschäftspapiere und Waarenproben, die nach der Ortstage Frankfurt sind, werden in den Fernverkehr nur auf ausdrücklichen Wunsch des Absenders oder des Empfängers nachgesendet. Unzureichend frankierte Briefe mit Zustellungsurkunde werden an den Absender zur Ergänzung des Frankos zurückgegeben.

SS [Neues bakteriologisches Institut in Westpreußen.] Vor einiger Zeit hat der Kultusminister die Einrichtung bakteriologischer Institute in elf Regierungsbezirken des preußischen Staates angeordnet. In Westpreußen ist nun, da Danzig ein solches Institut in Angriffnahme an das städtische Lazarett bereits bestellt und mit denselben auch der Staat besondere Vereinbarungen getroffen hat, angeblich Marienwerder für die Errichtung eines zweiten bakteriologischen Instituts bestimmt. Die bezüglichen Verhandlungen sind, wie mitgetheilt wird, bereits im Gange.

S [Mengestlichen Veranstaltungen politischer Vereine] dürfen Frauen nicht teilnehmen. Diesen für den gesammten gesellschaftlichen Verkehr einschneidenden Rechtsatz hat sogenannte das Kammergericht in der Verwaltungsgerichtsache des Kaufmanns Otto Jahrmann zu Torgau gegen den Oberpräsidenten der Provinz Pommern aufgestellt. Der Kläger ist erster Vorsitzender der Zahlstelle des Metallarbeiterverbandes. In dem von ihm geleiteten Verein war beschlossen worden, am 3. März z. ein Tanzvergnügen, verbunden mit humoristischen Vorträgen, stattfinden zu lassen. Auf die Anzeige hin ging dem Jahrmann ein Verbot dieses Vergnügens, an dem selbstverständlich Frauen teilnehmen sollten, zu, weil die Zahlstelle als ein politischer Verein angesehen und an dessen Versammlungen Frauen nicht teilnehmen dürften. Die Beschwerden des Jahrmann blieben fruchtlos, und nun wurde auch die angehobene Klage vom höchsten preußischen Verwaltungsgerichtshof abgewiesen.

S [Bei Frostwetter die Gasmeiser] gegen die Einwirkungen der Kälte zu schützen, ist dringend erforderlich, da andernfalls eine regelrechte Benutzung des Gases ausgeschlossen ist. Alle Gasabnehmer wollen daher die Gasmeiser in kalten Räumen durch Einküllen in Stroh, wollene Lappen und Bergleinen gegen das Einfließen des Wassers schützen und auch die Fenster der Räume, in welchen Gasmeiser stehen, während der Frostzeit geschlossen halten.

\*) [Siedbriefflich verfolgt] werden der Techniker Otto Falk-Degener aus Thorn, Geburtsort nicht bekannt, wegen Diebstahls und Betruges, und die Tanzlehrerin Frieda Hanke aus Neudorf bei Graudenz, zuletzt in Podgorz, wegen Betruges.

\*\*) [Die Weichselhäre] ist jetzt wieder von 6 Uhr Morgens bis 8 Uhr Abends in Betrieb.

\*) [In großer Lebensgefahr] schwiebte in einer hiesigen Familie P. ein kleines Kind, das eine Stichnadel verschluckt hatte. Zum Glück kam aber die Nadel wieder aus dem Körperchen zum Vorschein, ohne dem Kind ernstlichen Schaden zugefügt zu haben.

S [Verhaftet] wurde von der hiesigen Polizei der Arbeiter Manikowski aus Mocker, der auf dem Neustädtischen Markt eine Pute gekohlt hat.

[Polizeibericht vom 21. Dezember.] Gefunden: Im Polizeibuchstaben ein Tontopf; auf der Eisenbahnbrücke ein Muff; in der Mauerstraße ein Kneifer mit Nickelaufnäffung. — Verhaftet: Drei Personen.

Warschau, 21. Dezember. Wasserstand der Weichsel gestern 2,13, heute 2,20 Meter.

\*) Mocker, 20. Dezember. Eine Freiwillige Feuerwehr ist gestern Abend hier — dank der Initiative des Herrn Gemeindesleiter Falkenberg — begründet worden.

Herr Falkenberg hatte diejenigen Bürger von Mocker, welche bereit sind der Freiwilligen Wehr beizutreten, zu einer Besprechung eingeladen, die gestern Abend im Wiener Kaffee stattfand. Herr F. eröffnete die Sitzung mit einem Hoch auf den Kaiser und gab zunächst einen kurzen Überblick über die Zwecke, Ziele und Gestaltung der neuen Wehr. Die Freiwillige Feuerwehr soll auf militärischer Grundlage beruhen und deshalb nach strengem Manneszucht unter den einzelnen Mitgliedern der Wehr herrschen; die Mannschaften müssen den Vorgesetzten unbedingt gehorchen und ein jeder alles dafür einsehen, um den Nächsten aus drohender Feuersgefahr zu retten. Die Wehr wird eingeteilt werden in den Leiter, der dem Gemeindesleiter untersteht, in Offiziere, Unteroffiziere und Mannschaften. Alle acht Tage soll eine Übung stattfinden. Die Stadt Thorn soll ersucht werden, der Freiwilligen Feuerwehr zu Mocker einen Feuerwehrroßfizier zur Verfügung zu stellen, der die technische Ausbildung der Wehr übernehmen könne. Auch der Gemüthlichkeit soll Rechnung getragen werden; alle 4 Wochen soll ein gemütlicher Herrenabend stattfinden, im Sommer Ausflüge und im Winter ein Tanzvergnügen. Was die plakative Frage anbetrifft, so habe er (der Gemeindesleiter) an sämtliche Feuer-Versicherungsgesellschaften, welche in Mocker beheimatet sind, geschrieben und von diesen einen Beitrag erbeten. Von dem Sultanischen Brände sei noch ein Fonds von 150 Mk. übrig und außerdem soll noch der Landeshauptmann und der Kreisausschuss um einen Zufluss ersucht werden. Die inaktiven Mitglieder würden einen jährlichen Beitrag von 4 Mark zu zahlen haben. Die Ausrüstungssünde der Wehr, welche nach Berliner Mustern für 50—60 Personen in Helmen, Uniformröcken, Gürteln, Beilen, Fanglinen und Karabinerholzen bestehen sollen, würden ungefähr 1000 Mark kosten. Selbstverständlich würden die Uniformstücke Eigentum der Wehr bleiben. — Herr Schornsteinfegermeister Greth stimmte den Ausführungen des Gemeindesleiters bei und forderte diejenigen Anwesenden, welche gekannt seien, der Wehr beizutreten, auf sich in die Liste einzuziehen. Dieser Einladung wurde folglich Folge gegeben, und es wurden in die Stammrolle 21 aktive und 5 inaktive Mitglieder eingetragen. — Herr Gemeindesleiter Falkenberg hat, fleißig neue Mitglieder zu werben und brachte hierauf die Sitzungen zur Verlesung, welche einstimmige Annahme fanden. In den provisorischen Vorstand wurden gewählt die Herren Gemeindesleiter Falkenberg als Vorsitzender, Schornsteinfegermeister Greth als 1. Brandmeister, Tischlermeister Grether als 2. Brandmeister, Böttchermeister Jendzejewski als 1. Abtheilungsführer, Amtssekretär Fritze als Schriftführer und Rendant Diederichsen als Kassenführer. Die endgültige Wahl der Vorstandsmitglieder findet in der ersten Hauptversammlung statt. Herr Falkenberg führte schließlich des Weiteren noch aus, daß eine Abteilung von 17 Steigern ausgebildet werden solle und daß noch die Anschaffung von drei bis vier Rettungsleitern nötig sei. Die Spritzen und übrigen Geräthe würden von der Pflichtfeuerwehr übernommen werden. Mocker solle in verschiedene Bezirke eingeteilt werden, in jedem solle ein Oberfeuerwehrmann wohnen, der das Signalhorn an seinem Wohnhause in einem Glaskasten zu befestigen habe, und zwar solle das so geregelt werden, daß jeder Bürger durch Eindrücken der Scheibe zu dem Signalhorn gelangen und dann das Feuerignal geben könne. Die einzelnen Sektionen sollten stets sofort nach der Brandstätte eilen, während die beiden Sektionen, welche dem Amtshause am nächsten seien, sich sofort nach dem Spritzenhause zu begeben hätten. Der Gemeindesleiter werde demnächst ein Statut über die Regelung des Feuerlösches unterbreiten werden. Danach soll jeder männliche Einwohner der Gemeinde Mocker, welcher nicht Mitglied der Freiwilligen Feuerwehr ist, der Pflichtfeuerwehr angehören. — Diesen Sonntag, Nachmittags von 2—3 Uhr, soll auf dem Schulhofe hinter dem Amtshause die erste Feuerübung stattfinden.

\* Culmsee, 20. Dezember. G. Stern Nachmittag fand eine Sitzung des Stadtverordneten-Collegiums statt. Die Stadt Culmsee hat in diesem Jahre 70 627,54 Mark an Kreisbeiträgen zu zahlen. Im laufenden Stat waren nur 65 500 Mark vorgesehen; die Stadtverordneten bewilligten den Mehrbetrag von 5127,54 Mark, geben sich jedoch der Hoffnung hin, daß eine weitere Steigerung der Kreisbeiträge nicht mehr stattfinde wird. Die Versammlung genehmigt das vorgelegte Statut betreffend die Ansiedlung und Versorgung der Kommunalbeamten der Stadt Culmsee mit dem Zusatz, daß auch die technischen Beamten und Buchhalter der Stadt nach zehnjähriger Thätigkeit auf Beschluss der Gemeinde-Verwaltung eine Pensionsberechtigung erhalten können. Bankdirektor Schwarzenla wurde durch Bürgermeister Hartwich in sein Amt als Rathsherr eingeführt und verpflichtet. Bürgermeister V. Ulmer, der bereits 36 Jahre als Rathsherr fungirt, wurde in die 7. Amtsperiode eingeführt. Bürgermeister Hartwich dankte Herrn Ulmer für seine bisherige Thätigkeit und theilte mit, daß in Anerkennung der Verdiente Magistrat und Stadtverordnete beschlossen haben, Herrn Ulmer zum Stadtältesten zu ernennen. — Die Schulsparkassen haben in dem Schulaufsichtsbezirk Culmsee in allen Schulen festen Fuß gesetzt und auch ein höchst erfreuliches Ergebnis erzielt. Bis jetzt betragen die Spareinlagen in allen Schulen rund 100 000 Mark.

### Vermischtes.

Schweres Eisenbahnunglück. Paderborn, 20. Dezember. Der um 11 Uhr 48 Minuten Mittags hier abfahrende D-Zug Köln-Berlin hatte auf dem Bladukt bei Neuenbeck einen Unfall, in Folge dessen er halten mußte. Der um 11 Uhr 58 Minuten Mittags hier abfahrende Personenzug stieß auf den haltenen D-Zug auf und zertrümmerte mehrere Wagen. Ein Wagen des D-Zuges wurde durchschnitten; sechs Tote wurden bereits geborgen, 20 bis 36 Personen sind, wie es heißt, schwer oder leicht verletzt. Unter den Toten der Maschine soll eine nicht genau bekannte Anzahl Todestisch befinden. Bei der Katastrophe herrschte dichter Nebel. Die Verletzten wurden nach dem Vincent-Hospital gebracht.

Der aus dem Harmlosen-Prozeß bekannte Reserveleutnant v. Kroeger wurde nach dem „Militärwochenblatt“, aus jedem Militärverhältnis entlassen.

Familien drama. Leipzig, 20. Dez. Die Frau des Buchhalters Vogel, welcher hier in der Molte-Straße wohnte, hat sich und ihre 3 Knaben im Alter von 12, 8 und 4 Jahren gestern Abend durch ausströmendes Gas erstickt. Ihr Ehemann war, wie die Morgenblätter melden, seit mehreren Tagen verschwunden und hatte britisches die Absicht kundgegeben, sich das Leben zu nehmen, da ihn schwere Sorgen bedrückten.

Großes Feuer. Malaga, 20. Dezember. Im Industrieviertel brach gestern ein Brand aus, der großen Schaden anrichtete. Zwei Personen kamen dabei um, mehrere erlitten Verletzungen.

Berlins Denkmaleichthu[m]. Nach Vollendung der Denkmäler in der Siegesallee ist Berlin, wenn nicht die denkmalreichste, so doch eine der denkmalreichsten Städte der Welt. Ohne die Gruppen in der „Neuen Markgrafenstraße“ zählt Berlin augenblicklich 64 Denkmäler. Davon stehen zwei Frauen dar (Königin Luise und Kaiserin Augusta); 32 sind „Civilisten“ und 30 sind „Militärs“ gewidmet. Bismarck ist dabei unter die „Militärs“ gerechnet. Zu diesen 64 Denkmälern kommen die 32 Denkmalsgruppen in der „Siegesallee.“ Sieht man davon ab, bei diesen Gruppen, die jedem Regenten beigegebenen Zeitgenossen als besondere Denkmäler angesehen, rechnet man jede Gruppe nur als ein Denkmal, so bekam Berlin zur Stunde 96 Denkmäler. Hinzutreten werden in der nächsten Zeit ein vor dem Generalstabsgebäude zu errichtendes Denkmal für Moltke, ein bei dem Pergamon-Museum zu errichtendes Denkmal für den Kaiser Friedrich, zwei vor dem Brandenburger Thor zu errichtende Denkmäler für den Kaiser Friedrich und die Kaiserin Friedrich, ein vor dem Universitätsgebäude zu errichtendes Denkmal für Treitschke, das giebt zusammen 101 Denkmäler. Ferner sind geplante Denkmäler für Noor und manche andere berühmte Persönlichkeiten.

Volkstümliche Hochschulvorlesungen. Aus Stettin wird gemeldet: Hier ist der Versuch, öffentliche Hochschulvorlesungen zu halten, mit einem glänzenden Erfolg gekrönt worden. Professor Dr. Nehmle von der Universität Greifswald hielt hier in den Monaten November und Dezember zwölf Vorlesungen über „Die Seele des Menschen“. Etwa 800 Zuhörer, die sich aus allen Kreisen der hiesigen Bevölkerung zusammensetzten, fanden sich jeden Abend ein und folgten in gespannter Aufmerksamkeit den Ausführungen des Gelehrten. Professor Dr. Nehmle verstand es vorsätzlich, den abstrakten Stoff seinen Zuhörern interessant zu machen. Sein formgewandter, lebendiger Vortrag, der mit seinem Humor gewürzt war, seine klare und scharfe Logik und seine strenge Wissenschaftlichkeit haben seine Hörer bis zum Schluss gefesselt und ihm reichen, wohlverdienten Beifall eingetragen.

Das intelligente Berlin. Der 11jährige Sohn Herbert eines in der Chausseestraße

wohnhaften Geheimsekretärs B. war am Sonnabend auf der Eisbahn beim Schlittschuhlaufen so unglücklich gefallen, daß er sich nicht wieder erheben konnte und mittels Drosche nach der elterlichen Wohnung befördert werden mußte. Das Kind klage über einen Schmerz im Knöchelgelenk des rechten Fußes, der schon nach Verlauf einiger Stunden stark verschwollen war. Die Mutter, die, beiläufig bemerkte, eine höhere Töchterschule absolviert hat, schickte und nicht etwa zu einem Arzt, sondern ließ einen Wunderdoktor, den alten Schäfer E., herbeiholen. Der Wunderdoktor kam mit seinem Mützenkasten, bestückte das kalte Bein, beschmierte es unter Versagen einer Formel mit einer schmutzig-grauen Salbe und hüllte es in Watte ein. Der arme Knabe litt fortgesetzt die heftigsten Schmerzen, doch erst am Dienstag, nachdem inzwischen der ganze Fuß angeschwollen war, wurde ein praktischer Arzt zu Rate gezogen. Der Arzt konstatierte sofort einen komplizierten Knöchel-Splitterbruch des Unterschenkels, ferner aber auch, daß durch die unrichtige Behandlung schon der Brant hinzugetreten sei. Das Kind mußte in ein Krankenhaus gebracht werden, wo man inzwischen zu einer Amputation des Fußes hatte schreiten müssen. Gegen den Kurpfuscher wurde seitens des Arztes und des Vaters des Kindes Strafanzeige erstattet.

Im Eisenbahnzuge erhangt. Aus Köln, 17. Dezember, wird gemeldet. In dem heute Nacht 1 Uhr 24 Minuten angelkommenen Personenzug von Elberfeld wurde bei der kurz nach der Einfahrt vorgenommenen Revision des Zuges in einem Aborte eines Wagens zweiter Klasse eine männliche Person erhängt aufgefunden. Nachdem bei der Leiche vorgefundene Papieren ist der Selbstmörder der Ingenieur Johann Hermann Heinrich Schulte aus Iserlohn. Er trug noch etwa 40 Mark baares Geld bei sich und hatte, nach der R. V. B., auf einem Bettel ersucht, seine Haushälterin in Iserlohn von seinem Tode zu benachrichtigen.

Mumpitz. Wer zwischen Berlin und Wien pendelt, weiß, daß Mumpitz soviel wie „Pflanz“ ist, einfach „Pflanz“. Gleichwohl haben österreichische Richter in mehreren Instanzen den armen Mumpitz einer hochnotpeinlichen kriminellen Untersuchung unterzogen, weil er mit der katholischen Kirche karambolirte. Und fürsichtlich war der oberste Gerichtshof von Österreich als Kassationshof mehrere Stunden lang mit Mumpitz beschäftigt. Man schlepte Lexika herbei, die wenig Auskunft gaben. Man hat sogar drei verschiedene Mumpitz entdeckt, den berolinischen, den sächsischen und den nordböhmischen von Leitmeritz. Nach vergeblichen Anstrengungen wurde der Mumpitz, der in Leitmeritz zu acht Tagen strengen Arrestes verurtheilt worden war, vom Kassationshof „wegen Bedenken gegen die Richtigkeit des Urteils“ an die erste Instanz zurückgewiesen, daß andere Richter, die nochmals die zweifelhafte Erklärung des Wortes Mumpitz prüfen sollen. Auch dieser Sündenfall begann mit dem Weibe. Der Töpfermeister Wiese wollte seine Cousine heirathen, mußte aber sehr lange auf den erforderlichen Kirchendispens warten. Da sagte ein anderer Töpfer, Rudolf Kürbler, im Wirthshause: „Nu hären Se, in der katholischen Kirche gibts Sie noch Mumpitz.“ Er war nämlich aus Sachsen, wo die Bastoren wachsen. Ein anderer ultra-montaner Gast sah durch den „Mumpitz“ den Felsen Petri bedreht, ging hin und zeigte den Töpfer wegen Religionsbeleidigung an. Das Kreisgericht entschied, daß in Sachsen Mumpitz etwas „Dummes, Unsinniges“ bedeute, daher acht Tage strengen Arrest für den unvorsichtigen Töpfer recht und billig seien. Vor dem Kassationshof aber machte der Vertheidiger geltend, daß der gebürtige Sachse nichts in Deutschböhmen gelebt habe, wo Mumpitz nichts anderes als etwas „Überflüssiges, Nicht-Zweckentsprechendes, Weitläufiges“ besagen wolle. Leider fehlt ihm Dolus. Der oberste Gerichtshof entschied wie Nathan der Weise: Er läßt andere Richter urtheilen.

Von Schweinen angefressen wurde die 82jährige Witwe W., die in einem Gehöft vor dem Rothenthore in Lüneburg (im Hause ihrer Tochter) allein anwesend war. Als sie Abends die Schweine füttern wollte und sich in den Stall begab, wurde die alte Frau daselbst von einem Schlaganfall betroffen; sie stürzte nieder und blieb ohne Hilfe liegen. Als die Tochter nach einiger Zeit nach Hause kam, fand sie die Mutter nicht vor und begab sich auf die Sache. Zu ihrem Schrecken fand sie die Greisin im Stalle liegen und mußte mit Enzenzen wahrnehmen, daß ein Schwein der Hofslosen bereits mehrere Finger der linken Hand vollständig abgefressen hatte. Die bedauernswerte Frau hatte diese Marter über sich ergehen lassen müssen ohne sich helfen zu können. Sie wurde sofort in ärztliche Behandlung genommen und ins Krankenhaus gebracht.

Über die Kriegsführung der Engländer und namentlich über das Verhalten des englischen Kriegsamtes machen englische Zeitungen seit einiger Zeit zahllose gute und schlechte Witze. Da die Kategorie der ersten — das heißt der guten — dürfte nachstehende Geschichte gehören: „Ein aus Sudafrika zurückgekehrter Offizier reichte eine Forderung für rückständiges Salair für zwei Monate ein. Es wurde ihm aufgetragen, für die zwei Monate September und Oktober „Life certificates“, also einen Nachweis, daß er während der Zeit noch am Leben war, beizubringen. Aus Versehen schickte er nur einen Nachweis für den letzten Monat und das Kriegamt verwieserte mit der folgenden klassischen Begründung die Auszahlung: „Wir find im Beste ihres Nachweises für Öl-

tober, aber wir haben keinen Beweis dafür, daß Sie auch im vorhergehenden Monat am Leben waren.“

### Renette Nachrichten.

Paderborn, 21. Dezember. (Siehe Verschiedenes.) Alltäglich wird gemeldet: D-Zug 31 mußte auf der Strecke Paderborn-Altenbeken halten, weil ein Pferd unter die Maschine des Zuges gerathen war. Der dem Zug folgende Personenzug 399 stieß hinten auf den haltenden Zug auf. Für den Personenzug stand Fahrsignal. Fünf Reisende wurden getötet, zehn Reisende schwer und zwölf Reisende, sowie sechs Zugbeamte leicht verletzt. Der Materialwagen an Poldotive und Wagen ist bedeutend. Tote und Verwundete sind in das Landeshospital nach Paderborn gebracht.

Paderborn, 21. Dezember. An der Eisenbahnunfallsstelle wurden weitere vier Leichen gefunden, anscheinend liegen noch einige unter den Trümmern.

Wittenberg, 21. Dezember. In der heute stattgefundenen Erstwahl für den Reichstags-Wahlkreis Wittenberg-Schweinitz erhalten bisher: Dr. Barth (Freikirchige Vereinigung) 5561, Rittergutsbesitzer v. Leipzig (cons.) Kartell der rechtsfreuen Partei 5324, Rohrlack (Soziald.) 2111 Stimmen. Stichwahl zwischen v. Leipzig und Barth ist sicher.

Leipzig, 21. Dezember. Nach einer Meldung aus Hamburg sind dort der Kellner Weißner aus Böhmen und dessen Geliebte Luise Lindmayer wegen dringenden Verdachtes, den Raubmord an der Töchterin von begangen zu haben, verhaftet.

Marcelle, 20. Dezember. Der Kapitän des gestrandeten Dampfers „Aeber“, der sich an Land begeben hatte, versuchte heute mit 4 Matrosen in einer kleinen Bark nochmals an das Schiff zu gelangen. Die Bark fiel um, der Kapitän und ein Matrose ertranken.

Für die Redaktion verantwortlich: Karl Frank in Thorn

### Meteorologische Beobachtungen zu Thorn.

Wasserstand am 21. Dez. um 7 Uhr Morgens: +1,88 Meter. Lufttemperatur: — 1 Grad Celsius. Wetter: Nebel. Wind: Süd.

### Wetterausichten für das nördliche Deutschland.

Sonntag, den 22. Dezember: Wärmer, wolig. Niederschläge. Stark Windig.

Montag: Aufgang 8 Uhr 10 Minuten. Untergang 3 Uhr 45 Minuten.

Mittwoch: Aufgang 11 Uhr 59 Minuten Morgens. Untergang 12 Uhr 10 Minuten Nachm.

### Berliner telegraphische Schlüssele.

	21.12.	20.12.
Russische Banknoten . . . . .	leb.	leb.
Westphal. Banknoten . . . . .	216 00	216 10
Westphal. 8 Tage . . . . .	—	—
Deutschreiche Banknoten . . . . .	85,35	85,31
Preußische Konso 8% . . . . .	90 4	90,80
Preußische Konso 3½% . . . . .	00 80	10 75
Preußische Konso 3½% abg. . . . .	10 80	100,75
Deutsche Reichsanleihe 3% . . . . .	90 4	90,80
Deutsche Reichsanleihe 3½% . . . . .	1 0 90	100,75
Westpr. Pfandbriefe 3% neu II. . . . .	87 60	87,75
Westpr. Pfandbriefe 3½% neu II. . . . .	96 8	96,70
Posener Pfandbriefe 3½% . . . . .	98,1	97 90
Posener Pfandbriefe 4% . . . . .	102,4	102 40
Posener Pfandbriefe 4½% . . . . .	97 3	97,40
Zürcher Anleihe 1% C . . . . .	26,95	—
Italienische Rente 4% . . . . .	1 0,00	100,20
Rumanische Rente von 1894 4% . . . . .	79 2	79 20
Disconto-Kommandit-Anleihe . . . . .	180,90	180 30
Große Berliner Stockenbank-Aktien . . . . .	191 00	99,60
Harpen Bergwerks-Aktien . . . . .	16 7	60 25
Laurahütte-Aktien . . . . .	185 90	186,60
Norddeutsche Credit-Anstalt-Aktien . . . . .	106,0	—
Thorner Stadt-Anleihe 8½% . . . . .	—	—
Weizen: Dezember . . . . .	173,75	—
Rai . . . . .	170,75	170,75
Juli . . . . .	—	—
Loco in New-York . . . .		

# Bier-Versandt-Geschäft von Menner & Scheibe

Strobondstraße, Ecke Elisabethstraße 16.



THORN

Fernsprech-Anschluß 101,

offerirt folgende Biere in Fässern, Flaschen, Syphons und 1 Liter-Glaskrügen.

## Culmer Höcherlbräu:

dunkles Lagerbier . . . . .	36 Flaschen 3,00 Mark, im Syphon à 5 Liter 1,50 Mark, in 1 Liter-Glaskrügen 0,30 Mark.
helles . . . . .	36 " 3,00 " " à 5 " 1,50 " " 0,30 "
Bohmisch Märzen . . . . .	30 " 3,00 " " à 5 " 2,00 " " 0,40 "
Nach Münchener Art . . . . .	30 " 3,00 " " à 5 " 2,00 " " 0,40 "
Export (à la Culmbacher) . . . . .	25 " 3,00 " " à 5 " 2,25 " " 0,45 "
Deutsches Pilsener . . . . .	25 " 3,00 " " à 5 " 2,25 " " 0,45 "

## Echt böhmisches Bier:

Pilsener Urquell, a. d. Bürgerl. Bräuhaus in Pilsen, 25 fl. Mt. 5,00, im Syphon à 5 fl. Mt. 3,00, in 1 fl.-Glaskrügen 60 Pf.

## Echt bayerische Biere:

Münchener Augustiner-Bräu . . . . .	18 Flaschen 3,00 Mark, im Syphon à 5 Liter 2,50 Mark, in 1 Liter-Glaskrügen 0,50 Mark.
Bürgerbräu . . . . .	18 " 3,00 " " à 5 " 2,50 " " 0,50 "
Nürnberg Bier aus dem Bräuhaus, A.-G. Nürnberg . . . . .	18 " 3,00 " " à 5 " 2,50 " " 0,50 "
Culmbacher Exportbier . . . . .	18 " 3,00 " " à 5 " 2,50 " " 0,50 "
Engl. Porter (Barclay Perkins & Comp., London) 10 fl. 3,50 Mt. " Grüner Bier 30 fl. 3 Mt.	
Echt Berliner Weißbier per fl. 15 Pf., 20 fl. Mt. 2,50.	



Sauerstoffwasser 10 Flaschen inl. fl. 2,40 Mt.  
30 " 6,00

Die obenerwähnten Bier-Glas-Syphon-Krüge unter Kohlensäuredruck gewährleisten die denkbar größte Sauberkeit und "bieten" die einzige Möglichkeit, im Haushalt zu jeder Zeit Bier frisch wie vom Markt zu haben, unter Vermeidung aller Unbequemlichkeiten. In gleicher Weise zeichnen sich auch die 1 Liter-Glaskrüge, welche hermetisch verschließbar sind, durch bequeme Handlichkeit und praktische Brauchbarkeit, sowie durch ihre gesäßige Ausstattung auf vortheilhafteste Art. Beide Arten von Krügen werden plombiert geliefert und bilden in ihrer einfachen Eleganz einen überaus schönen Tafelschmuck.

Bestellungen für die Weihnachtsfeiertage erbitten rechtzeitig.

Die Beerdigung des verstorbenen Hauptzollamts-Assistenten

**Arthur Krutz**

findet Montag, den 23. Dezember, Nachmittags 3 Uhr vom Trauerhaus, Schillerstraße 4, aus nach dem altestadt. evangel. Kirchhof statt.

Die hinterbliebenen.

Polizeiliche Bekanntmachung.

Die Fahrt der Weichsel-Dampfschiffe hier selbst werden von heute ab von Morgens 6 bis Abends 8 Uhr ab wieder stattfinden.

Thorn, den 21. Dezember 1901.

Die Polizei-Verwaltung.

Bekanntmachung.

Die Dungabfuhr von dem hiesigen städtischen Schlachthofe, sowie dem Vieh- und Pferdemarkt hier selbst ist auf die Zeit vom 1. April 1902 ab bis 1. April 1905 zu verpachten.

Submissionsofferten sind bis zum 20. Januar 1902 an den unterzeichneten Magistrat einzureichen.

Die Bedingungen sind im Bureau I einzusehen und können auch gegen 30 Pfennig Kopien abgegeben werden.

Thorn, den 14. Dezember 1901.

Der Magistrat.

Bekanntmachung.

Die sogenannte Trift hinter der Wanenlaerne soll vom 1. Oktober 1901 ab verpachtet werden.

Rechtslustige wollen sich mündlich oder schriftlich an den städtischen Oberförster Herrn Lüpkes in Gut Weihhof wenden.

Thorn, den 18. Dezember 1901.

Der Magistrat.

Feinste

Koch- und Backbutter

empfiehlt

**J. Stoller.**

Birkener Karpfen

kosten zum Fest 0,90 pr. Pfund.  
**A. Kirmes**, Elisabethstr.

Empfiehlt mein gut sortirtes Lager in  
**Schlittschuhnen**

zum Preise von 60 Pf. pro Paar an.  
**J. Wardacki**, Breitestr. 19.

Alaviere jeder Art werden sauber reparirt und gestimmt, zu enorm billigen Preisen. Zu erfragen Gerechtsr. I. bei Deinke.

Gast neuer, zweifigiger, eiserner Kinderstuhlschlitten und ein neuer

Patent-Kinderstuhl zum Sitzen und Fahren mit Spielplatte billig zu verkaufen.

Näheres in der Expedition der "Thorner Zeitung."

Ein- u. Verkauf von alten u. neuen Möbeln. J. Radzanowski, Bachstraße.

## J. Nowak's

Conditorei

Breitestr. Nr. 23. Breitestr. Nr. 23.

erlaubt sich hiermit

## die Eröffnung der Weihnachtsausstellung

ganz ergebnist anzugezeigen und bittet um gütigen Zuspruch.

Die Conditorei

von

## Dorsch & Schultz

empfiehlt seine

## Weihnachts-Ausstellung

angelegerlichst.

Specialität: Königsberger und Lübecker Sätze, Randmarzipan und Thee-Confect (eigenes Fabrikat).

Engl. Bisquit in Original-Verpackung sind eingetroffen und geben billigst ab.

Zum Feste: Dresden Stollen, Braunschweiger Napfkuchen u. anderes Hefengebäck, Baumkuchen.

## Münchener Loewenbräu.

Generalvertreter: Georg Voss, Thorn.

Verkauf in Gebinden von 15 bis 100 Liter.  
Ausschank Baderstraße No. 19.

Wie Dr. med. Hair vom

## Asthma

sich selbst und viele hunderte Patienten heilt, lehrt unentgänglich dessen Schrift

Contag & Co., Leipzig.

Brückenstr. 40

Ausverkauf

des Felix Osmanski'schen

Schuhwarenlagers

zu sehr billigen Preisen.

Gustav Fehlauer,

Bewohner.

2 möbl. Zimmer Baderstr. 11, part.

Gr. Geschäftsräume u. Lagerpläze, früh. Speise-Restaur. mit Koffer-Thee-Aussch., Gesellschaftssaal und Garten, a. ll. Büros, g. Lager verpachtet ab 1.4. 1902. Henschel, Thorn III.

Die von Herrn Hauptmann Crohn

umgebauten

## Wohnung,

Brombergerstraße 52, II. Etage,

best. aus 5 Zimmern u. ist von sofort

zu vermieten. Näheres

Brombergerstraße 50

Zwei schön möbl. Zimmer

mit auch ohne Bürichengelass zu vermieten

Gerechtsr. 20, II. r.

## Artushof.

Am I. und II. Weihnachtsfeiertag:

## Grosses Streich-Concert

von der Kapelle des Infir.-Regts. von d. Mariz (8. Pomm.) Nr. 81 unter Leitung ihres Dirigenten Herrn Fr. Hetschold.

Eintritt 50 Pf.



Aufgang 8 Uhr.

Am 1., 2. und 3. Feiertag, Abends 8 Uhr:

## Große Spezialitäten - Vorstellungen.

## CONCERT

von der Kapelle des Infanterie-Regiments von Borcke (4. Pomm.) Nr. 21.

Sehr dezentes Familien-Programm.

Da nur Künstler I. Ranges auftreten, erhöhte Preise.

## Lebende Karpfen

offiziell sehr billig

Carl Sakriss.

26. Schuhmacherstr. 26.

## Lebende Karpfen

per Pfund 90 Pf.

Bestellungen erbeten bis zum 23.

d. Mts.

## P. Begdon.

Zu den Feiertagen

empfiehlt verschiedene

## Käsesorten

in feinstcr Qualität.

J. Stoller, Schillerstraße.

## Loose

zur X. großen Badischen Pferde-Lotterie. —ziehung am 31. Dezember 1901. — Preis 1,10 Mt.

zu haben in der

Expedition der „Thorner Zeitung.“

## 1 herrschaftl. Wohnung

Bromberger Vorstadt, Schulstraße 10/12 von 6 Zimmern und Zubehör, sowie Pferdestall verzeugungs-halber sofort oder später zu vermieten.

G. Soppert, Bachstraße 17. I.

## Zu vermieten

von sofort 1 Laden, 1 Wohnung,

8 Zimmer 2c.

Ernst Nasilowski, Bachstraße 2.

## Wohnung,

Bromberger Vorstadt, Schul-

straße 15 von 2 Zimmern an ruhige

Mit' her sofort zu vermieten.

G. Soppert, Bachstraße 17. I.

## Strumpf- u. Sodensfabrik

(Windstraße 5, 1)

empfiehlt sich den geehrten Herrschaften.